Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 34 (1916)

Heft: 125

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 29. Mai
1916

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 29 mai
1916

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXIV. Jahrgang — XXXIVme année — Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion u. Administration im Schweizerischen Politischen Departement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 10.20, halbjährlich Fr. 5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

№ 125

Rédaction et Administration au Département politique suisse — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 10.20, un semestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

Inhalt: Abhanden gekommene Werttitel. — Rechtsdomizil. — Handelsregister. — Zuckerankäufe. — Mitteilung an die Kleinhändler in Frühgemüsen. — Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Titres disparus. — Domicile juridique. — Registre du commerce. — Avis aux petits négociants en primeurs. — Avviso ai piccoli fruttivendoli. — Titulaires de comptes de chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es wird vermisst:

Lebensversicherungspolice Nr. 41766 im Betrage von Fr. 3000, d. d. 29. September 1891, lautend auf J. A. Sieber-Kurer in Widnau, der Union Life Branch of the Commercial Union Assurance Company Limited in London.

Der allfällige Inhaber dieses Werttitels wird aufgefordert, denselben dem Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal in St. Margrethen bis spätestens den 31. Juli 1916 vorzuweisen, ansonst derselbe kraftlos erklärt wird und eventuell Neuerstellung desselben erfolgt. (W 26[1])

St. Margrethen, den 24. Januar 1916.

Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal.

Es werden vermisst:

1. Gült von 200 Gulden, angegangen hl. Martini 1641, haftend auf Tannenziegel in Weggis, errichtet von Jakob Brügger.
2. Gült von 387 Gulden, angegangen auf hl. Martini 1744, haftend auf Tannenziegel in Weggis, errichtet von Hans Melk Zimmermann.

Die Inhaber der genannten Gülten werden unter Hinweis auf Art. 870 Z. G. B. hiemit aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst nach Ablauf der gesetzten Frist diese Titel als kraftlos erklärt werden. (W 197[2])

Kriens, den 24. Mai 1916.

Der Amtsgerichtspräsident: **G. Theiler.**

Es wird vermisst:

Gült von Fr. 4000, angegangen den 3. März 1888, errichtet von Gebrüder Zimmermann, haftend auf der Liegenschaft Wissifluh in Vitznau. Die Gült hat einen Kapitalvorgang von Fr. 18,180. 93. Der Gemeinderat Vitznau hat die Unterpfandliegenschaft am 19. Februar 1888 gewürdigt für Fr. 30,000.

Die genannte Gült wurde am 29. Mai 1904 letztmals verzinst an Biroll-Schulthess in Altstätten (St. Gallen). Seither ist der Inhaber der Gült unbekannt.

In Anwendung des Art. 871 Z. G. B. wird hiemit der Inhaber der vorgenannten Gült aufgefordert, sich innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, ansonst nach Ablauf der gesetzten Frist diese Gült als kraftlos erklärt und die Pfandstelle frei wird.

Kriens, den 24. Mai 1916. (W 198[2])

Der Amtsgerichtspräsident: **G. Theiler.**

Durch Beschluss der Rekurskammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 12. Mai 1916 wurde nach erfolglosem Aufrufe der Depotschein Nr. 2521 von Fr. 2000 zu 4½ %, auf Kugler & Co, in Zürich, auf den Inhaber lautend, fällig am 31. Mai 1914, dat. den 12. Mai 1911, mit Zinsscheinen per 30. November 1912 bis und mit 31. Mai 1914, kraftlos erklärt, was anmit öffentlich bekannt gemacht wird. (W 201)

Zürich, den 24. Mai 1916.

Im Namen des Bezirksgerichtes V. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: **K. Huber.**

Le juge instructeur près le Tribunal de Sion, vu la requête faite par M. Jules Zen-Ruffinen, à Loèche-V., invite le détenteur inconnu du coupon nº 1 de l'obligation nº 278 de la Banque de Kalbermatten et Cie, à Sion, à produire ce coupon au greffe du Tribunal de Sion, dans le délai de 3 ans, à partir de la première publication du présent avis.

Passé ce terme ce coupon sera annulé. (W 200[3])

Sion, 27 mai 1916.

Le juge instructeur du district de Sion absent,
Henry de Lavallaz, 1er suppléant.

Rechtsdomizile — Domiciles juridiques — Domicilio legale

„Le Phénix", Compagnie française d'assurances contre l'incendie
Rue Lafayette, 33, à PARIS

Das Rechtsdomizil der Gesellschaft für den **Kanton Luzern** wurde Herrn **J. M. Meyer,** Militärstrasse Nr. 1 in Luzern, übertragen, an Stelle des abtretenden Herrn Friedrich Meier in Luzern. (D 21)

Bern, den 26. Mai 1916.

Die Generalbevollmächtigten für die Schweiz:
P. Koenig & Grimmer.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Knochenmehl und Rohprodukte. — 1916. 26. Mai. Inhaber der Firma **Ludwig Ingold** in Langenthal ist Ludwig Ingold-Eichenberger, von Herzogenbuchsee, in Langenthal. Knochenmehlfabrikation und Rohproduktenhandel.

Bureau Biel

Hadern- und Metallhandlung. — 25. Mai. Frau Louise Gygi, geb. Lehmann, Witwe des César, und César Gygi, Sohn, beide von Kappelen (Aarberg), wohnhaft in Biel, haben unter der Firma **Wwe. L. Gygi & Sohn** eine Kollektivgesellschaft mit Sitz in Biel eingegangen, welche mit heute ihren Anfang nimmt. Hadern- und Metallhandlung; Obergasse Nr. 16.

25. Mai. Im Vorstand der **Seeländische Berggenossenschaft,** mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 204 vom 12. August 1912), sind Notar Wyss und Hans Hess ausgeschieden. Der Vorstand ist neu bestellt wie folgt: Fritz Weber, Verwalter in Worben, Präsident; Albert Moll, Weinhändler in Bözingen, Vizepräsident und Kassier; Adolf Blünier, Viehinspektor in Worben, Sekretär; Jakob Leiser, Landwirt in der Nikodei bei Aarberg; Joseph Mühlheim, Gutsbesitzer in Brügg; Fritz Kunz, Gutsbesitzer in Meinisberg, und Hermann Lauper, Landwirt in Seedorf, als Beisitzer.

Bureau de Courtelary

Pièces détachées. — 26 mai. Le chef de la maison **J. Meier,** à St-Imier, est John Meier, originaire de Seebach (Zurich), domiciilé à St-Imier. Achat et vente de pièces détachées; Rue des Roches 27.

Horlogerie. — 26 mai. La raison **Vve. Fritz E. Ducommun,** fabrique d'horlogerie, à Villeret (F. o. s. du c. du 3 juin 1885, nº 58, page 385), est radiée d'office, ensuite du décès de son chef.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Farine et céréales, boulangerie, etc. — 26 mai. Le chef de la maison **Paul Paratte-Aubry,** à Saignelégier, est Paul Paratte, fils de Cyrille, originaire de Muriaux, demeurant à Saignelégier. Commerce de farine et de céréales, boulangerie, épicerie.

Boîtes de montres métal, etc. — 26 mai. La maison **Edmond Froidevaux,** au Noirmont, fabrication de boîtes de montres métal et acier (F. o. s. du c. du 13 juillet 1910, nº 182, page 1283), est radiée d'office par suite du départ du titulaire.

Epicerie, mercerie, vins. — 26 mai. La raison **L. Parriaut-Erard,** au Noirmont, épicerie, mercerie, vins en gros (F. o. s. du c. du 18 novembre 1902, nº 407, page 1625), est radiée d'office par suite de décès du titulaire.

Bureau Trachselwald

26. Mai. Die **Käsereigenossenschaft Thalgraben,** mit Sitz im Vorder-Thalgraben, Gde. Lützelflüh (S. H. A. B. Nr. 162 vom 18. Juli 1892, Seite 652), hat in ihrer Hauptversammlung vom 5. Februar 1916 an Stelle des zurücktretenden Alfred Beer zum Präsidenten gewählt: Den bisherigen Sekretär, Fritz Bernhard, von Lützelflüh, Landwirt a. d. Kühberg, Gde. Walkringen, und an dessen Platz zum Sekretär: Fritz Siegenthaler, von Trub, Landwirt in Bütschwil, Gde. Walkringen. Vizepräsident und Kassier bleibt der bisherige, Fritz Bernhard, von Lützelflüh, Landwirt in Bütschwil.

Bureau Wangen

26. Mai. Inhaber der Firma **Fr. Gerber, Wirt zum «Rössli»** in Wangen a. A. ist Fritz Gerber, allié Eichenberger, Johs. sel., von Langnau, Wirt in Wangen a. A. Betrieb des Gasthofes und der Wirtschaft zum Rössli in Wangen a. A.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen

Uhrenfurnituren, Massenartikel. — 1916. 25. Mai. Inhaber der Firma **J. Knobel-Bärni** in Grenchen ist Ida Knobel, geb. Bärni, Ehefrau des Wilhelm Knobel, von Altendorf (Kt. Schwyz), in Grenchen. Die Firma erteilt Prokura an Wilhelm Knobel in Grenchen. Fabrikation von Uhrenfurnituren und Massenartikel; Unterdorfstrasse Nrn. 124 und 125.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Knochen, Eisen, Hadern, usw. — 1916. 25. Mai. Inhaber der Firma **A. Braun** in Schaffhausen ist August Braun, von Berg (Sankt Gallen), in Schaffhausen. Handel mit Knochen, Eisen, Hadern, Papier, alten Metallen, Gummi, usw; Emmersberg, Morgenstrasse Nr. 8.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Holzhandlung. — 1916. 25. Mai. Die Firma **J. Ulrich Signer,** Holzhandlung, auf dem Stein in Niederteufen, Gde. Teufen (S. H. A. B. Nr. 232 vom 3. November 1893, Seite 944), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1916. 25. Mai. Die Firma **Schweizerische Bankgesellschaft (vormals Bank in Winterthur und Toggenburger Bank) (Union de Banques Suisses [ci-devant Banque de Winterthur et Banque du Toggenbourg]) (Swiss Banking Association [formerly Bank of Winterthur and Bank of Toggenburg])**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen und Winterthur und Niederlassungen in Zürich, Lichtensteig, Rapperswil, Rorschach, Wil und Flawil (S. H. A. B. Nr. 296 vom 26. November 1912, Seite 2059), erteilt Kollektivprokura für die Niederlassung **Lichtensteig** an Hans Torgler, von und in Lichtensteig.

25. Mai. Die von der Firma **Schweizerische Bankgesellschaft (vormals Bank in Winterthur und Toggenburger Bank) (Union de Banques Suisses [ci-devant Banque de Winterthur et Banque du Toggenbourg]) (Swiss Banking Association [formerly Bank of Winterthur and Bank of Toggenburg])**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen und Winterthur und Niederlassungen in Zürich, Lichtensteig, Rapperswil, Rorschach, Wil und Flawil (S. H. A. B. Nr. 296 vom 26. November 1912, Seite 2059), an Matthias Baumann für die Filiale **Flawil** erteilte Prokura ist erloschen.

25. Mai. **Ersparnisanstalt Toggenburg A. G.**, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Lichtensteig und Niederlassungen in St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil und Flawil (S. H. A. B. Nr. 183 vom 19. Juli 1913, Seite 1335). Die Unterschrift des Verwalters Matthias Baumann für die Filiale **Flawil** ist erloschen.

Wirtschaft, usw. — 25. Mai. Die Firma **Eugen Möckli, Metzgerei**, Metzgerei und Wirtschaft, in Wil (S. H. A. B. Nr. 366 vom 29. Oktober 1901, Seite 1461), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Agentur, Verwaltungen, usw. — 1916. 22. Mai. Die von der Firma **J. Wolf-Gredig**, Agentur, Verwaltungen, usw., in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 237 vom 22. September 1908, Seite 1650), an Ursula Wolf erteilte Prokura ist erloschen.

Legname. — 23 maggio. Proprietario della ditta **Storni Arturo**, a San Vittore, è Arturo Storni, di San Vittore, domiciliato a San Vittore. Commercio di legname; casa nº 113.

Hotel. — 23. Mai. Die Firma **M. Hitz** in Klosters (S. H. A. B. Nr. 281 vom 13. November 1907, Seite 1943) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «M. Hitz Erben» in Klosters.

Christian Hitz und Thomas Grass-Hitz, beide von und in Klosters, haben unter der Firma **M. Hitz Erben** in Klosters eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1916 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «M. Hitz» in Klosters übernommen hat. Betrieb des Hotels Florin.

Tuch- und Manufakturwaren, Wolle. — 23. Mai. Inhaber der Firma **H. Honegger** in Chur ist Hermann Honegger, von Dürnten, wohnhaft in Chur. Tuch- und Manufakturwaren und Wolle; Lürlibadstrasse Nr. 347.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio

Ristorante, coloniali, ecc. — 1916. 24 maggio. La ditta **A. Pozzi**, in Maggia, vini all' ingrosso, coloniali e generi diversi (F. u. s. di c. 14 gennaio 1908, nº 10, pag. 59), è cancellata dietro istanza del titolare per cessazione del commercio.

Ufficio di Lugano

Coralli e tartaruga. — 24 maggio. Titolare della ditta **A. Boz**, in Lugano, è Angelo Boz di Angelo, di Barcis (Italia), domiciliato in Lugano. Coralli e tartaruga.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

Fabrique de limes. — 1916. 22 mai. L'assemblée générale des actionnaires de la société anonyme «**Harmonia**», à l'Auberson rière Ste-Croix (F. o. s. du c. du 22 juillet 1905, nº 304, page 1215), réunie le 18 mars 1914, a modifié l'article 4 de ses statuts en ce sens que le capital social a été réduit à la somme de fr. 42,300, divisé en 141 actions nominatives de fr. 300 chacune.

Bureau de Lausanne

23 mai. La **Société Hydro-Electrique de Pétrograd**, société anonyme ayant son siège à Lausanne, a, dans son assemblée générale du 5 février 1916, revisé ses statuts et apporté par là la modification suivante aux faits publiés dans la F. o. s. du c. des 6 août 1914 et 20 octobre 1915: La société est administrée par un conseil d'administration composé de quatre membres au moins et de vingt au plus, pris parmi les actionnaires et nommés par l'assemblée générale.

Bijouterie, horlogerie, antiquités, etc. — 25 mai. Le chef de la maison **A. Werthelmer**, à Lausanne, est Aline née Bloch, femme de Max Wertheimer, de Belmont sur Lausanne, domiciliée à Lausanne, qui vit avec son mari sous le régime de la séparation de biens. Bijouterie, horlogerie, antiquités et objets d'art; Rue Pichard 3, à l'enseigne: «Bijouterie-Maxima». La maison confère procuration au dit **Max** Wertheimer.

25 mai. La société coopérative **Syndicat Suisse des Négociants-Importateurs en Grains et Articles Fourragers**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 janvier 1916), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 22 mai 1916, pris acte de la démission de Henri Cherbulliez, comme membre du comité de direction. L'assemblée a décidé en outre de réduire à cinq le nombre des membres du comité de direction, qui reste ainsi composé de Jean Uhler, négociant, à Genève; Charles Bujard, négociant, à Yverdon; Henri André, négociant, à Nyon; Jean Fornallaz, négociant, à Yverdon, et Edmond Goeldlin-Panchaud, négociant, à Vevey. Jean Uhler est désigné comme président du comité, et Charles Bujard, comme vice-président. Le secrétaire est Eugène Faillettaz, à Lausanne.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1916. 24 mai. La société anonyme **Fabrique suisse de ressorts d'horlogerie (Schweizerische Uhrfedern Fabrik)**, ayant son siège à Corcelles (F. o. s. du c. du 4 novembre 1915, nº 262, page 1506), donne procuration à Charles Pin, de Bettlach, à Peseux, lequel engagera valablement la société en signant collectivement avec l'un ou l'autre des fondés de procuration, Emile Perrenoud ou Charles Golay.

Genf — Genève — Ginevra

1916. 23 mai. Sous la dénomination de **Société de secours mutuels des Serruriers et ouvriers sur Métaux**, ils s'est constitué une société coopérative régie par le titre 27 du C. O. Son siège est à Genève. Ses statuts ont été adoptés en assemblées générales des 28 mars 1914, 13 février 1915 et modifiés le 25 mars 1916. Elle a pour but de réunir tous les travailleurs, ouvriers, employés et aides, tels que: serruriers, forgerons, mécaniciens, tôliers, chaudronniers, fondeurs, etc., travaillant dans le Canton de Genève, afin d'établir entre eux une association mutuelle de secours contre la maladie et les accidents, conformément aux dispositions de la loi fédérale du 13 juin 1911 dont la société accepte toutes les obligations. Tous les travailleurs des métiers sus-nommés, séjournant d'une façon permanente dans le Canton de Genève, âgés d'au moins 17 ans et qui en font la demande par écrit, peuvent être reçus de la société moyennant qu'ils soient présentés par deux sociétaires et qu'ils remplissent les conditions d'admission prévues aux statuts. Le prix d'entrée est fixé de fr. 3 à 100, suivant l'âge du candidat. Les sociétaires reçus avant l'âge de 45 ans payent une cotisation mensuelle de fr. 1. 65. Pour les sociétaires admis de 45 à 60 ans, la cotisation mensuelle varie suivant l'âge de fr. 2. 50 à 3. 90. A partir de 60 ans, la cotisation augmente de fr. 0. 20 par année d'âge. En outre, il est perçu une somme de fr. 0. 50 par année pour cotisation et frais de délégués aux associations fédérées. La démission régulière s'obtient sur demande écrite adressée au comité. Elle ne produit ses effets qu'à la fin du mois suivant. On sort aussi de la société par exclusion dans les cas prévus aux statuts. L'administration de la société est confiée à un comité d'onze membres, élus chaque année et rééligibles. La société est engagée par la signature collective du président, du secrétaire, du trésorier ou de leurs suppléants. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Ceux-ci sont exclusivement garantis par les biens de celle-ci. Le comité est composé de: Louis Zbinden, président, aux Eaux-Vives; Charles Hauri, vice-président, à Plainpalais; John Grobet, trésorier, aux Eaux-Vives; Edouard Muller, vice-trésorier, à Genève; Valentin Vieux, secrétaire, à Plainpalais; Joseph Bachmeyer, aux Acacias; Joseph Beerli, aux Eaux-Vives; Marius Dentand, à Genève; François Richard, aux Eaux-Vives; Gustave Gavairon, à Genève et Jean Simon, aux Eaux-Vives. Siège social: 11, Rue Pierre Fatio (Café du Rhône).

Zuckerankäufe

In der Nr. 72 des Schweizerischen Handelsamtsblattes, vom 25. März 1916, sind die Industriellen, welche Zucker verarbeiten, ersucht worden, ihren Zuckerbedarf bis Ende dieses Jahres dem Oberkriegskommissariat zur Kenntnis zu bringen. Gleichzeitig wurden die Firmen, welche gemäss Artikel 4 des Bundesratsbeschlusses vom 8. Februar selbst Zucker anzukaufen und ins Land einzuführen beabsichtigen, eingeladen, hievon besondere Mitteilung zu machen.

Der oben erwähnte Artikel scheint aber unrichtig aufgefasst worden zu sein; er lautet:

«Das Militärdepartement, im Einverständnis mit dem Volkswirtschaftsdepartement, ist ermächtigt, Bewilligungen an Private zu Zuckerankäufen im Auslande behufs Einfuhr in die Schweiz auch nach dem 8. Februar zu erteilen, sofern eine solche Bewilligung in den besonderen Verhältnissen begründet ist.»

Es liegt im Sinne dieser Vorschriften, dass die Bewilligung zum Ankaufe und zur Einfuhr von Zucker vor dem Geschäftsabschlusse, und nicht erst nach vollzogenem Kaufe nachgesucht und erteilt werde.

Firmen, welche beabsichtigen, im Auslande Zucker zu kaufen, sind daher nochmals ersucht, bezügliche Gesuche vor dem Geschäftsabschlusse an das Oberkriegskommissariat zu richten, welches solche Gesuche dem Militär- und Volkswirtschaftsdepartement unterbreiten wird.

Ein solches Vorgehen ist in den gegenwärtigen Verhältnissen begründet. Bei der Sicherstellung des Zuckerbedarfes muss planmässig vorgegangen werden, schon darum, weil die Leistungsfähigkeit der Bestimmungshäfen und der verfügbaren Transportmittel beschränkt ist. Mit Rücksicht auf die sehr umfangreichen übrigen Transporte müssen die Zufuhren gestaffelt werden. Nun hat das Oberkriegskommissariat durch grosse Ankäufe den Zuckerbedarf für längere Zeit sichergestellt. Wenn ausserdem von privater Seite grosse Ankäufe abgeschlossen werden, ohne Wissen des Oberkriegskommissariates, so ist ein planmässiges Vorgehen unmöglich, und es besteht für die Militärverwaltung die Gefahr, bei einem unerwarteten erheblichen Preisabschlage ihre Vorräte mit Verlust liquidieren zu müssen.

Bern, den 27. Mai 1916.

Schweizerisches Militärdepartement:
Camille Decoppet.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

S. S. S.
Société suisse de surveillance économique

Mitteilung an die Kleinhändler in Frühgemüsen

In Anbetracht der besonderen Umstände, worin sich die Kleinhändler in Gemüsen und Frühgemüsen befinden, die all ihre Waren vom Ausland beziehen, jedoch nicht imstande sind, die mit dem Eintritt in ein Syndikat verbundenen finanziellen Lasten zu tragen, hat die Société suisse de surveillance économique im Verein mit den Vertretern der Entente-Mächte in Bern versucht, diesen Kleinkaufleuten zu helfen. Dieselben können nun ausnahmsweise von der Leistung einer Kaution enthoben werden, unter der Bedingung, dass sie sich sofort schriftlich beim Syndikat Nr. 8 S. I. S. B. A., Bundesgasse 28, Bern) anmelden. Die S. I. S. B. A. wird ihnen weitere Auskunft geben und sie zu Untersyndikaten vereinigen, deren jedes nur einen einzigen Mitgliederanteil zu entrichten hat.

Um als Mitglieder aufgenommen zu werden, müssen diese Kleinhändler jedoch nachweisen, dass sie schon vor dem Krieg in der Schweiz mit Frühgemüsen gehandelt haben. Sie müssen sich ferner verpflichten, diese Gemüse nur an Konsumenten und nicht an Wiederverkäufer abzugeben.

Als Kleinhändler in Frühgemüsen wird betrachtet, wer bis jetzt nicht wagenladungsweise eingeführt hat.

S. S. S.
Société suisse de surveillance économique

Avis aux petits négociants en primeurs

La Société suisse de surveillance économique tenant compte de la situation spéciale dans laquelle se trouvent les petits commerçants en légumes et primeurs qui font venir toutes leurs marchandises de l'Etranger et qui cependant ne sont pas en situation de supporter les charges financières que comporte l'entrée dans un syndicat, a cherché, avec le concours de MM. les représentants des Puissances alliées à Berne, à venir en aide à ces petits négociants. Elle est heureuse de leur annoncer que, à titre exceptionnel, ils pourront être exonérés de la caution à la condition qu'ils s'annoncent de suite par écrit au syndicat S. I. S. B. A. (Bundesgasse 28, Berne), qui les renseignera et les groupera en un sous-syndicat qui n'aura à verser qu'une seule part de membre.

Pour être admis, ces petits négociants devront toutefois faire la preuve qu'ils exerçaient déjà le commerce de primeurs en Suisse avant la guerre. Ils devront en outre s'engager à ne vendre qu'au public consommateur à l'exclusion des revendeurs.

Seront considérés comme petits négociants en primeurs ceux qui, jusqu'ici, n'importaient pas par wagons entiers.

S. S. S.
Société suisse de surveillance économique

Avviso ai piccoli fruttivendoli

La Société suisse de surveillance économique tenendo conto della situazione speciale nella quale si trovano i piccoli fruttivendoli che importano tutte le loro merci dall'estero e che non sono in grado di sopportare il peso finanziario che impone l'entrata in un sindacato, ha cercato, col concorso dei Sigg. rappresentanti delle Potenze dell'Intesa a Berna, di venire in aiuto a questi piccoli commercianti. La S. S. S. è felice di poter loro annunciare che, a titolo eccezionale, essi potranno essere esonerati della cauzione alla condizione ch'essi si annunzino subito per iscritto al sindacato S. I. S. B. A. (Bundesgasse 28, Berna), il quale li informerà e li gruppera in un sotto-sindacato che non avrà a pagare che una sola parte di membro.

Per essere ammessi, questi piccoli commercianti dovranno dare la prova che esercitavono già prima della guerra il commercio di fruttivendoli in Isvizzera. Dovranno inoltre impegnarsi a non vendere che al pubblico escludendo i rivenditori.

Saranno considerati come piccoli fruttivendoli coloro che finora non importavono vagoni interi.

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.
Nr. 21. **Neue Beitritte.** — 27. V. 1916. — **Nouvelles adhésions.**

Airolo: XI. 610 Bertazzi, Massimo.
Basel: V. 1813 Beyel, Franz, Dr. – V. 1894 Finsterbach, J., Nachf. von H. von Rufs. – V. 1736 Hagmann, Emil. – V. 253 Lüdin, Heinrich, Geschäfts- und Inkassobureau. – V. 2526 Salubratapeten-Fabrik.
Bern: III. 1673 Armeestab, Quartiermeister. – III. 1125 Autor, C. A., Moserstrasse 40. III. 1665 Frauenverein Mattenhof-Weissenbühl, Holligen und Umgebung. – III. 1675 Sagalowitz, H., & H. Fratkine, Bureau de Commission Russe oder Russisches Kommissionsbureau. – III. 1666 Schuidlin, A., Grands Magasins de Modes et Nouveautés. – III. 1671 Schrauer, Adolf, Kaufmann, Hallerstrasse 28. – III. 1399 Schwab, O., Apotheker, Kirchenfeld. – III. 1672 Schweiz. Biscuits-Kontrolle. – III. 1677 Stenographen-Verein Stolze-Schrey.
Biel: IVa. 115 Paradies Co.
Biglen: III. 1669 Schneider, J. Ed., Söhne, Baumaterialienhandlung.
Bodio: XI. 608 Officine Nitrum S. A.
Bubikon: VIII. 4332 Steuerbureau.
Bulle: II. 1193 Fromage Gruyère, Société anonyme.
Chézard: IV. 496 Hoffmann frères.
Chur: X. 468 Schweiz. Grütlikrankenkasse, Abteilung „Unfall".
Dübendorf: VIII. 4358 Schweizerische Fliegerabteilung.
Feldpost: XI. 609 Quartier-Maitre de la Br. Mont. 3 (Major Signorini).
Genève: I. 1135 Association des fonctionnaires de douane, A. F. F. D., section de Genève. – I. 328 Bachasse, E. – I. 1138 Emmanuel, Edmond, ingénieur. – I. 575 Lenba & Genoud, biscuiterie moderne. – I. 1136 S. A. de l'indicateur commercial „Mercure". – I. 908 Tagand & Pivot, banquiers.
Giubiasco: XI. 606 Acciaierie elettriche del San Gottardo, Società anonima.
Kilchberg (Zürich): VIII. 4357 Horn, Henri A.
Kreuzlingen: VIII. 4345 Droege, O. A., Villa Estoril.
Lausanne: II. 360 Chaubert-Gamboni, O.
Lengnau (Bern): IVa. 532 Bratschi, Arthur.
Lenzburg: VI. 499 Bertschinger, Richard, Hptm., Kdt. Kav. Mitr. Kp. 3.
Ligornetto: XI. 607 Caimi, Carlo, rappresentanze.
Martigny-Ville: II. 17 Syndicat des asperges de Martigny.
Morges: II. 572 Produits Henri Girard S. A.
Rencns: II. 1131 Comptoir philatélique.
Richterswil: VIII. 4354 Faes, Jakob, Mech. Werkstätte.
Rossrüti: IX. 1402 Gsell, J., Molkerei.
St. Fiden: IX. 1457 Eigenmann, A., Conservenfabrik.
St. Gallen: IX. 1456 Au Chic Parisien, Maison Buchmann. – IX. 1321 Ostschweiz. Reclame-Versand: Egli & Anderegg. – IX. 1397 Schaetti, Hermann. – IX. 969 Schweiz. Export-Gesellschaft St. Gallen A.-G.
Schwanden (Glarus): IXa. 270 Elektrizitätswerk Schwanden.
Sevelen: IX. 887 Gabathuler, H., prakt. Arzt.
Siebnen: VIII. 4352 Hannreiter, Otto, Spezialgeschäft für Möbelmalerei.
Solothurn: Va. 305 Bibersteiu, August, Marmorwerk.
Steffisburg: III. 1674 Urfer, Ad., Bierbrauerei Glockenthal.
Vevey: IIb. 218 Blank, Charles-H., représentant.
Winterthur: VIIIb. 232 Käse-Export A.-G.
Zürich: VIII 4350 Bär, M., Photographische Artikel. – VIII. 4361 Bryner, J., Baumeister. – VIII. 4351 „Chepha" A.-G., Schweiz. Gesellschaft für chemische und pharmazeutische Produkte. – VIII. 4331 Fleischner, W., Export & Import. – VIII. 4362 Hüttner's Verlag. – VIII. 4349 Nydegger, Alfred E., Bauführer. – VIII. 4319 Schweiz. Friedens-Armee.

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER

Schweizerische
National-Versicherungs-Gesellschaft
BASEL

Die tit. Herren Aktionäre werden hiemit in Gemässheit von § 16 der Statuten auf **Freitag, den 16. Juni d. J., nachmittags 4½ Uhr,** zu der

XIX. Ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

unserer Gesellschaft in unser **Verwaltungsgebäude,** Steinengraben Nr. 39 hierselbst, zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das achtzehnte Geschäftsjahr und Abnahme der Rechnung pro 1915 auf Grund des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Statutenänderungen.
4. Ersatzwahl für ein Mitglied des Verwaltungsrates.
5. Wahl dreier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten und Bestimmung des Honorars der Rechnungsrevisoren.

Die Originale der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren werden vom 9. Juni an zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre in unserem Geschäftslokal, Parterre, aufliegen.

Die Stimmkarten können unmittelbar vor Eröffnung der Versammlung oder einige Tage vorher im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. 3179 Q (1288!)

Basel, den 26. Mai 1916.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft
Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. R. ERNST. Der Direktor: R. PANTEN.

Elektrische Strassenbahn Wetzikon-Meilen

Ordentliche Generalversammlung
Freitag, den 16. Juni 1916, nachmittags 3 Uhr im Gasthof zum Hirschen in Grüningen

Tagesordnung:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Rechnung pro 1915 mit Berichterstattung der Revisoren.
3. Decharge-Erteilung an die Direktion und an den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle. 1287 (2374 Z)
5. Weiteres.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung mit Revisionsbericht werden den Gesellschaftsmitgliedern zugestellt.

Grüningen, den 26. Mai 1916.

Der Präsident des Verwaltungsrates: W. Heusser.

elektrischer Maschinen, Motoren, Transformatoren, Ventilatoren und Apparate.
Besteingerichtete Werkstätte. — Grosses Lager. 550
Prompte und billige Bedienung. — Garantie. (1118Z)

Elektro-Mechan. Reparaturwerkstätte
Burkhard & Hiltpold
Hardturmstr. 121
Telephon Nr. 8355 — **Zürich 5** — Telegr.-Adresse Elektromechan.

Hypothekarbank in Winterthur
mit Filiale in Zürich

Aktienkapital: Fr. 15,000,000 Reserven: Fr. 2,450,000

Bis auf weiteres nehmen wir Gelder an gegen unsere

5 % Obligationen

gegenseitig **3—5 Jahre fest,** nachher halbjährlich kündbar.

Gekündete und kündbare Titel unserer Anstalt werden zu den genannten Bedingungen erneuert.

Solide kündbare Obligationen anderer Gesellschaften nehmen wir an Zahlungsstatt.

(770!) **Die Direktion.**

Um **100 %**
grösser sind die Vorzüge, welche die **Automatbuchhaltung** gegenüber andern Systemen bietet
Kein Uebertragen
Kein Punktieren
Täglich à jour
Verlangen Sie Prospekt Nr. 35
Schweizer. Organisationsbureau Zürich
J. DIEMAND, Bahnhofstrasse 57 b
(2361 Z) 1291.

Gare front. Suisse Chêne-Genève. 200 m² locaux fermés. — 11600 m² terrain rail. Vte. ou loc. Héridier Chêne. (97 X) 354

Zu verkaufen

Aus einer Liquidation werden billig abgegeben:

1 Benzinmotor
1 Hobelmaschine
1 Wagenfraise
1 Holzfraise
1 Bohrmaschine
Transmissionen mit Riemen etc.

Anfragen an Postfach 17333 Interlaken. (332t Y) 1268.

Stellung in Montreux

findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der **«Feuille d'Avis de Montreux»** und in dem **«Journal et Liste des Etrangers de Montreux».**

Le Buste Universel, S.A.

La Société «Le Buste Universel» ayant décidé dans son assemblée générale du 14 janvier 1916 sa dissolution et sa liquidation, les créanciers de celle-ci sont invités à produire leurs créances dans un délai expirant le **20 juin 1916,** en mains du liquidateur, **M. M. Lazare,** rue Haldimand 8, à Lausanne. 11701 L (1155!)

Lausanne, le 12 mai 1916.

Le liquidateur:
M. Lazare.

Transport-Versicherungen

1071. mit und ohne Einschluss des Kriegsrisikos

Rob. Aeschlimann, Bollwerk 23, Bern

Langenthal-Jura-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 13. Juni 1916, nachmittags 2½ Uhr im Gasthof zum Löwen in Langenthal

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnung und Bilanz des Jahres 1915.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1916.
3. Unvorhergesehenes. 3898 Y (1285 !)

Jahresrechnung, Bilanz, Belege und Revisorenbericht sind vom 5. Juni an bei der Betriebsdirektion (Verwaltungsgebäude der L. J. B.) in Langenthal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung, welche zur einmaligen freien Hin- und Rückfahrt nach und von Langenthal am Tage der Versammlung berechtigen, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 5. Juni an erhoben werden:

in **Langenthal**: bei der **Betriebsdirektion der L. J. B.**

in **Aarwangen**: bei **Herrn Notar Freudiger,**

an welchen Stellen vom genannten Zeitpunkte hinweg der Geschäftsbericht aufliegt und bezogen werden kann.

Langenthal, den 20. Mai 1916.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
RUFENER.

BERN-ZOLLIKOFEN-BAHN

Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 17. Juni 1916, nachmittags 3 Uhr, im BÄREN in ZOLLIKOFEN

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1915. Nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltungsorgane und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. (3900 Y) 1286,
3. Wahlen der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1916.
4. Aenderung der Firma Bern-Worblaufen-Zollikofen-Bahn in «Bern-Zollikofen-Bahn» (daherige Statuten-Aenderung).

Rechnungen, Bilanz, Belege und Revisionsbericht liegen vom 1. Juni 1916 an im Bureau der Betriebsdirektion in Worb zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Besucher der Aktionärversammlung haben sich über den Aktienbesitz auszuweisen.

Am 17. Juni 1916 geniessen die Besitzer von Aktien, gegen Vorweis der letzteren, auf der Bern-Zollikofen-Bahn freie Fahrt zum Besuche der Aktionärversammlung.

BERN, den 25. Mai 1916.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
J. JENNI.

Seifenkessel

auch als Reservoir dienend, gebraucht und gut erhalten, ca. 20,000 Liter Inhalt, billig zu verkaufen.

Postfach 12,400, Lausanne. 2604 L (1272 !)

Les Banques ou particuliers qui détiennent des fonds, titres ou autres valeurs, versés ou déposés à son nom ou pour le compte de tiers par

Madame Elise Ammeter, née Forster, de Lengwil (Thurgovie)

décédée à Territet le 12 décembre 1915, sont tenus d'en aviser sans retard le Juge de Paix du Cercle de Montreux.

(1263 M) 1263. **Le Juge de Paix.**

Für

Importsendungen

aus

Frankreich, England, Amerika

empfehlen wir unsere eigenen Niederlassungen in

MARSEILLE
64, Rue de la République

BORDEAUX
2, Rue Lafayette

CETTE
2, Rue Lazare Carnot

Unsere kommerzielle Agentur in

PARIS
Monsieur J. J. LÉAZOR, 3bis Rue Rottembourg

sowie unsere Niederlassung am Uebergangspunkt

BELLEGARDE
1, Avenue de la Gare

stehen für Auskünfte aller Art zur Verfügung unserer werten Kundschaft

A. Natural, Le Coultre & Co A.G.

Basel, Genf, St. Gallen

„ALLIANZ" A.-G. für Handelsunternehmungen, Schaffhausen

Der Dividendencoupon **Nr. 3** für das am 30. April 1916 abgeschlossene Geschäftsjahr wird von heute ab bei der **Aktiengesellschaft Leu & Cie.** in **Zürich** mit **Fr. 80** eingelöst. (1297 !)

Schaffhausen, den 27. Mai 1916.

Der Verwaltungsrat.

„FIDES"
Treuhand-Vereinigung
Zürich 1, Bahnhofstrasse 69
Absolut unabhängiges Institut
Telegramme: „Fides" — Telephon 102,87 —

Revisionen
Buchhaltungs- und Betriebs-Organisationen
Liquidationen, Sanierungen
Vermögens-Verwaltungen
Konstituierung von Aktien-Gesellschaften (548 Z) im In- und Auslande (181.)
Bildung und Leitung von Syndikaten
Beratung in Steuer- und Beteiligungs-Angelegenheiten

Grand Hotel & Kurhaus Seelisberg (Sonnenberg) A. G.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 9. Juni 1916, nachmittags 3 Uhr im Bankgebäude der Eidgenössischen Bank (A. G.) in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1915 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Dechargeerteilung an die Verwaltung.
2. Wahl der Kontrollstelle. (2368 Z) 1281

Bilanz und Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 31. Mai an bei der Eidgenössischen Bank (A. G.) in Zürich zur Einsicht aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 7. Juni bei der Eidgenössischen Bank (A. G.) in Zürich gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bezogen werden.

Zürich, den 29. Mai 1916.

Der Verwaltungsrat.

La Neuchâteloise

Société suisse d'assurance des risques de transport

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le mercredi, 31 mai 1916, à 11 heures du matin, à la Petite salle des conférences, Passage Max. Meuron, 6, à NEUCHATEL.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration sur le 45me exercice.
2° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3° Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration et à la direction pour leur gestion.
4° Répartition du bénéfice net et fixation du dividende.
5° Nomination d'administrateurs. 1398 L (1161 !)
6° Nomination de trois commissaires-vérificateurs et d'un suppléant

Neuchâtel, le 10 mai 1916.

Au nom du conseil d'administration,
Le président: **Ed. Chable, fils.**

Bauer A.-G.
Zürich 6. Tel. 4003
Spezial-Fabrik
feuer- u. diebessicherer
Kassenschränke
Panzertüren-Tresors
Aelteste und bedeutendste Schweizerfirma der Branche gegründet 1862
Archiv- und Bibliothek-Anlagen. 154 !
Höchste Auszeichnungen auf allen besch. Ausstellungen.
Grosses Ausstellungslager Kaspar Escherhaus.

Glaspapier u. Schmirgeltuch
liefert sofort ab Lager
A. Genner-Menzi,
Richterswil. 1261!

Amerik. Buchführung lehrt gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar. Verl. Sie Gratispr. H. Frischl Bücher-Exp., Zürich. B 15. (7

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne